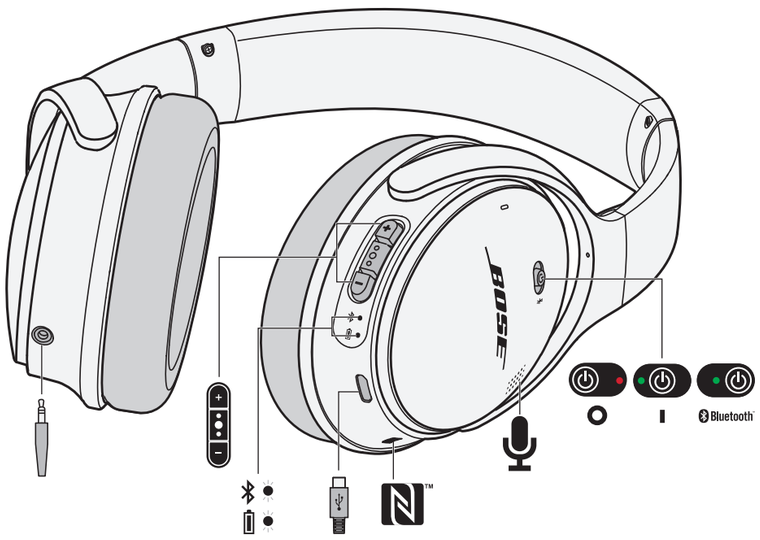
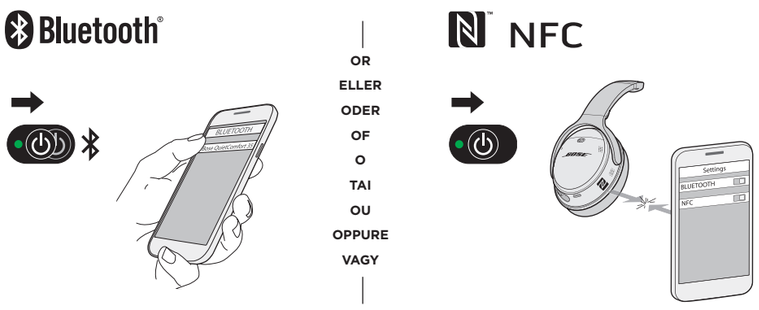
trovaprezzi.it

Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Bose QuietComfort 35 o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cuffie e Microfoni

# QuietComfort® 35

Quick Start Guide • Lynstartvejledning • Kurzanleitung • Beknopte handleiding
Guía de inicio rápido • Pikaopas • Guide d'installation rapide • Guida rapida
Gyorsismertető




ENGLISH • DANSK • DEUTSCH • DUTCH • ESPAÑOL
FINNISH • FRANÇAIS • ITALIANO • MAGYAR

## BOSE® CONNECT

Download on the App Store | GET IT ON Google play

**Enhance your headphones with the Bose® Connect app**
**Gør dine hovedtelefoner endnu bedre med Bose® Connect-app'en**
**Atemberaubende Klangerlebnisse mit der Bose® Connect App**
**Verbeter uw hoofdtelefoon met de Bose® Connect-app**
**Mejore sus auriculares con la aplicación Bose® Connect**
**Bose® Connect -sovelluksella saat enemmän irti kuulokkeistasi**
**Tirez le meilleur profit de votre casque avec l'application Bose® Connect**
**Migliori prestazioni delle cuffie con l'app Bose® Connect**
**Javítsa fejhallgatója teljesítményét a Bose® Connect alkalmazással.**

761787-0010

Better sound through research®

©2016 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM761787 Rev.00

ENGLISH

**Please read and keep all safety and use instructions.**

Refer to the owner's guide (online) for more information about your headphones (including accessories and replacement parts). To request a printed copy, use the phone numbers provided.
Owner's Guide: global.Bose.com or owners.Bose.com/QC35

### Pairing a *Bluetooth*® device

1. Slide the Power/*Bluetooth*® button ( ⏻ ) to the *Bluetooth* symbol ( ᛒ ) and hold until you hear, "Ready to pair" or the *Bluetooth* indicator blinks blue.
2. On your device, turn on the *Bluetooth* feature and select your Bose® QuietComfort® headphones from the device list.

**Tip:** The *Bluetooth* feature is usually found in the Settings menu.

**OR, if your device supports *Bluetooth*® pairing via NFC:**

1. Slide ⏻ to the right to power on the headphones.
2. Unlock your device and turn on the *Bluetooth* and NFC features.
3. Tap the NFC touchpoint on your device to the NFC touchpoint on your headphones. Your device may prompt you to accept pairing.

   Once paired, you hear "Connected to <device name>" or the *Bluetooth* indicator glows solid white.

### Choosing a language

1. Press and hold + and — simultaneously for three seconds.
2. Press + or — to scroll through the languages.
3. Press and hold ● ⬤ ● to select language.

**Note:** To check for additional languages, please visit: updates.Bose.com/QC35

### Using the headphones

#### Headphone controls

| | | |
|---|---|---|
| + | Volume up | Press once to play/pause or answer/end a call. |
| ● ⬤ ● | Multi-function button | Double press to skip forward.<br>Triple press to skip backward. |
| — | Volume down | Press and hold to ignore an incoming call. |

**Note:** Some features may not work for some devices or applications.

#### Managing multiple connections

- The headphones connect to two *Bluetooth* devices and store eight devices in the pairing list.
- With the headphones on your head, slide ⏻ to ᛒ and release to hear which device(s) are connected; repeat to connect to the next device.

#### Indicators

| | |
|---|---|
| **Green solid:** Medium to full charge<br>**Amber solid:** Low charge<br>**Red blinking:** Need to charge | **Blue blinking:** Ready to pair<br>**White blinking:** Connecting<br>**White solid:** Connected |

#### Charging

Plug the small end of the USB cable into the USB charging connector on the right earcup. Plug the other end into a USB wall charger or computer that is powered on.

#### Using noise reduction only

Noise reduction is activated when you power on the headphones.

**Note:** If the headphone battery is depleted, you cannot use noise reduction.

#### Using the back-up audio cable

Use the supplied back-up audio cable to connect a non-*Bluetooth* device, or if the headphones battery is depleted.

### Troubleshooting

#### Headphones do not pair with *Bluetooth*® device

- On your *Bluetooth* device:
  - Turn the *Bluetooth* feature off and then on.
  - Delete your Bose® QuietComfort® headphones from the *Bluetooth* list on your device. Pair again.
- Pair a different *Bluetooth* device.
- Visit YouTube.com/Bose to see how-to videos.
- **Clear the headphones pairing list:**
  - Slide ⏻ *to* ᛒ and hold for 10 seconds. Delete your Bose® QuietComfort® headphones from the *Bluetooth* list on your device. Pair again.

#### Headphones do not pair with NFC-enabled device

- Make sure your device supports *Bluetooth* pairing via NFC.
- Unlock your device and turn on the *Bluetooth* and NFC features.
- Tap the NFC touchpoint on the back of your *Bluetooth* device to the NFC touchpoint on the headphones.

#### No sound

- Power on the headphones and charge the battery.
- Increase the volume on your headphones, your device and music source.
- Slide ⏻ *to* ᛒ and release to hear the connected device. Make sure you are using the correct device.
- Use a different music source.
- Pair a different *Bluetooth* device.

#### Poor sound quality

- Move your *Bluetooth* device closer to the headphones, and away from any interference.

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand. See www.Bose.com.au/warranty or www.Bose.co.nz/warranty for details.

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad, iPhone, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used with a license from Aiphone K.K.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by Bose Corporation is under license.

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

© 2016 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.

DANSK

**Læs og opbevar venligst alle sikkerheds- og brugsinstruktioner.**

Der henvises til brugervejledningen (online) for flere oplysninger om dine hovedtelefoner (herunder tilbehør og reservedele). Hvis du vil bestille et trykt eksemplar, skal du bruge de anførte telefonnumre.
Brugervejledning: global.Bose.com eller owners.Bose.com/QC35

### Parring af en *Bluetooth*® enhed

1. Skub Power/*Bluetooth*®-knappen ( ⏻ ) til *Bluetooth*-symbolet ( ᛒ ), og hold den nede, indtil du hører "Klar til at parre" eller *Bluetooth*-indikatoren blinker blåt.
2. Slå *Bluetooth*-funktionen til på din enhed, og vælg dine Bose® QuietComfort®-hovedtelefoner på listen med enheder.

**Tip:** *Bluetooth*-funktionen findes normalt i menuen Indstillinger.

**ELLER, hvis din enhed understøtter *Bluetooth*®-parring via NFC:**

1. Skub ⏻ til højre for at tænde hovedtelefonerne.
2. Lås enheden op, og slå *Bluetooth*- og NFC-funktionerne til.
3. Tryk med din enheds NFC-berøringspunkt på NFC-berøringspunktet på dine hovedtelefoner. Din enhed beder dig muligvis om at acceptere parring.

   Når parringen er gennemført, hører du "Sluttet til <enhedens navn>", eller *Bluetooth*-indikatoren lyser hvidt.

### Valg af et sprog

1. Tryk og hold + og — samtidigt i tre sekunder.
2. Tryk på + eller — for at bladre igennem sprogene.
3. Tryk og hold nede på ● ⬤ ● for at vælge dit sprog.

**Bemærk:** Du kan se efter yderligere sprog på updates.Bose.com/QC35

### Anvendelse af hovedtelefonerne

#### Hovedtelefonknapper

| | | |
|---|---|---|
| + | Lydstyrke op | Tryk en gang på afspil/pause eller besvar/afslut et opkald. |
| ● ⬤ ● | Multifunktionsknap | Tryk to gange for at gå frem.<br>Tryk tre gange for at gå tilbage. |
| — | Lydstyrke ned | Tryk og hold nede for at ignorere et indgående opkald. |

**Bemærk:** Nogle funktioner fungerer muligvis ikke til nogle enheder eller applikationer.

#### Administration af flere tilslutninger

- Hovedtelefonerne opretter forbindelse til to *Bluetooth*-enheder og gemmer otte enheder på parringlisten.
- Med hovedtelefonerne på hovedet skal du skubbe ⏻ til ᛒ og slippe for at høre, hvilke enheder der er tilsluttet; gentag for at tilslutte den næste enhed.

#### Indikatorer

| | |
|---|---|
| **Lyser grønt:** Medium til fuld opladning<br>**Lyser gult:** Lav opladning<br>**Blinker rødt:** Skal oplades | **Blinker blåt:** Klar til at parre<br>**Blinker hvidt:** Tilslutter<br>**Hvidt uafbrudt:** Tilsluttet |

#### Opladning

Sæt den lille ende af USB-kablet i USB-opladningsstikket på den højre ørekop. Sæt den anden ende af USB-vægopladeren eller den computer, der er tændt.

#### Kun støjreduktion

Støjreduktion aktiveres, når du tænder hovedtelefonerne.

**Bemærk:** Hvis hovedtelefonernes batteri er helt afladet, kan du ikke bruge støjreduktion.

#### Brug af backuplydkabel

Brug det medfølgende backuplydkabel til at tilslutte en ikke-*Bluetooth*-enhed, eller hvis hovedtelefonernes batteri er løbet tør for strøm.

### Fejlfinding

#### Hovedtelefonerne parres ikke med *Bluetooth*®-enheden

- På din *Bluetooth*-aktiverede enhed:
  - Slå *Bluetooth*-funktionen fra, og slå den derefter til igen.
  - Slet dine Bose® QuietComfort®-hovedtelefoner fra *Bluetooth*-listen på din enhed. Par igen.
- Par en anden *Bluetooth*-enhed.
- Gå til YouTube.com/Bose for at se vejledningsvideoer.
- **Ryd hovedtelefonparringslisten:**
  - Skub ⏻ *til* ᛒ, og hold i 10 sekunder. Slet dine Bose® QuietComfort®-hovedtelefoner fra *Bluetooth*-listen på din enhed. Par igen.

#### Hovedtelefoner parres ikke med en enhed, der understøtter NFC

- Kontroller, at din enhed understøtter *Bluetooth*®-parring via NFC.
- Lås enheden op, og slå *Bluetooth*- og NFC-funktionerne til.
- Tryk med NFC-berøringspunktet på din *Bluetooth*-enheds bagside på NFC-berøringspunktet på dine hovedtelefoner.

#### Ingen lyd

- Tænd hovedtelefonerne, og oplad batteriet.
- Øg lydstyrken på hovedtelefonerne, din enhed og musikkilden.
- Skub ⏻ *til* ᛒ, og slip for at høre den tilsluttede enhed. Kontroller, at du bruger den rigtige enhed.
- Prøv en anden musikkilde.
- Par en anden *Bluetooth*-enhed.

#### Dårlig lydkvalitet

- Flyt din *Bluetooth*-enhed tættere på hovedtelefonerne og væk fra eventuel interferens.

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Se www.Bose.com.au/warranty eller www.Bose.co.nz/warranty for at få flere oplysninger.

"Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet specifikt til at tilsluttes henholdsvis iPod, iPhone og iPad og er certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds virkemåde eller for dens efterlevelse af sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydelse.

iPad, iPhone og iPod er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande. Varemærket "iPhone" bruges med en licens fra Aiphone K.K.

Apple og Apple-logoet er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og i andre lande. App Store er et servicemærke, der tilhører Apple Inc.

Android, Google Play og Google Play-logoet er varemærker tilhørende Google Inc.

*Bluetooth*®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af *Bluetooth* SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra Bose Corporations side finder sted under licens.

N-mærket er et varemærke eller et registreret varemærke, der tilhører NFC Forum, Inc. i USA og i andre lande.

© 2016 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

DEUTSCH

**Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitungen durch und bewahren Sie sie auf.**

In der Bedienungsanleitung (online) finden Sie weitere Informationen über Ihre Kopfhörer (zum Beispiel Zubehör und Ersatzteile). Wenn Sie ein gedrucktes Exemplar erhalten möchten, verwenden Sie eine der angegebenen Telefonnummern.
Bedienungsanleitung: global.Bose.com oder owners.Bose.com/QC35

### Abstimmung mit einem *Bluetooth*®-Gerät

1. Schieben Sie die Power/*Bluetooth*®-Taste ( ⏻ ) bis zum *Bluetooth*-Symbol ( ᛒ ) und halten Sie sie, bis Sie „Bereit zum Abstimmen" hören oder die *Bluetooth*-Anzeige blau blinkt.
2. Schalten Sie auf Ihrem Gerät die *Bluetooth*-Funktion ein und wählen Sie Bose® QuietComfort® Headphones aus der Geräteliste.

**Tipp:** Das *Bluetooth*-Menü finden Sie normalerweise im Einstellungen-Menü.

**ODER, wenn Ihr Gerät *Bluetooth*®-Abstimmung über NFC unterstützt:**

1. Schieben Sie ⏻ nach rechts, um die Kopfhörer einzuschalten.
2. Entsperren Sie Ihr Gerät und schalten Sie die *Bluetooth*- und NFC-Funktionen ein.
3. Tippen Sie mit dem NFC-Berührungspunkt an Ihrem Gerät auf den NFC-Berührungspunkt an den Kopfhörern. Ihr Gerät fordert Sie möglicherweise auf, die Abstimmung zu akzeptieren.

   Nach der Abstimmung hören Sie „Verbunden mit <Gerätename>" oder die *Bluetooth*-Anzeige leuchtet weiß.

### Auswählen einer Sprache

1. Halten Sie + und — gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt.
2. Drücken Sie + oder —, um durch die Sprachen zu blättern.
3. Halten Sie zum Auswählen der Sprache ● ⬤ ● gedrückt.

**Hinweis:** Weitere Länder finden Sie auf updates.Bose.com/QC35

### Verwendung der Kopfhörer

#### Kopfhörer-Bedienelemente

| | | |
|---|---|---|
| + | Lautstärke erhöhen | Drücken Sie diese Taste ein Mal für Wiedergabe/Pause oder zum Entgegennehmen/Beenden eines Anrufs. |
| ● ⬤ ● | Multifunktionstaste | Drücken Sie die Taste zwei Mal, um vorwärts zu springen.<br>Drücken Sie die Taste drei Mal, um rückwärts zu springen. |
| — | Lautstärke verringern | Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen ankommenden Anruf zu ignorieren. |

**Hinweis:** Möglicherweise funktionieren einige Funktionen bei manchen Geräten oder Anwendungen nicht.

#### Verwalten mehrerer Verbindungen

- Die Kopfhörer verbinden sich mit zwei *Bluetooth*-Geräten und speichern acht Geräte in ihrer Abstimmliste.
- Schieben Sie, während Sie die Lautsprecher am Kopf tragen, ⏻ zu ᛒ und lassen Sie es los, um zu hören, welches Gerät/welche Geräte anschlossen ist/sind. Wiederholen Sie dies, um das nächste Gerät zu verbinden.

#### Anzeigen

| | |
|---|---|
| **Grünes Leuchten:** Halb bis voll aufgeladen<br>**Gelbes Leuchten:** Fast entladen<br>**Rotes Blinken:** Muss aufgeladen werden | **Blaues Blinken:** Bereit zum Abstimmen<br>**Weißes Blinken:** Verbindung wird hergestellt<br>**Weißes Leuchten:** Verbunden |

#### Aufladen

Schließen Sie den kleinen Stecker des USB-Kabels an den USB-Ladeanschluss an der rechten Hörmuschel an. Schließen Sie den anderen Stecker an ein USB-Wandladegerät oder einen eingeschalteten Computer an.

#### Nur Geräuschreduzierung

Geräuschreduzierung ist aktiviert, wenn Sie die Kopfhörer einschalten.

**Hinweis:** Wenn die Kopfhörerbatterie leer ist, können Sie die Geräuschreduzierung nicht verwenden.

#### Verwendung des zusätzlichen Audiokabels

Verwenden Sie das mitgelieferte Audiokabel um ein Nicht-*Bluetooth*-Gerät anzuschließen, oder wenn die Kopfhörerbatterie leer ist.

### Fehlerbehebung

#### Kopfhörer verbinden sich nicht mit dem *Bluetooth*®-Gerät

- Am *Bluetooth*-Gerät:
  - Schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion aus und wieder ein.
  - Löschen Sie die Bose® QuietComfort®-Kopfhörer aus der *Bluetooth*-Liste auf Ihrem Gerät. Stimmen Sie sie erneut ab.
- Stimmen Sie ein anderes *Bluetooth*-Gerät ab.
- Auf YouTube.com/Bose finden Sie Videos.
- **Kopfhörerabstimmliste löschen:**
  - Schieben Sie ⏻ *zu* ᛒ und halten Sie es 10 Sekunden lang. Löschen Sie die Bose® QuietComfort®-Kopfhörer aus der *Bluetooth*-Liste auf Ihrem Gerät. Stimmen Sie sie erneut ab.

#### Kopfhörer wird nicht mit dem NFC-fähigen Gerät abgestimmt

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät *Bluetooth*-Abstimmung über NFC unterstützt.
- Entsperren Sie Ihr Gerät und schalten Sie die *Bluetooth*- und NFC-Funktionen ein.
- Tippen Sie mit dem NFC-Berührungspunkt auf der Rückseite des *Bluetooth*-Geräts auf den NFC-Berührungspunkt an den Kopfhörern.

#### Kein Ton

- Schalten Sie die Kopfhörer ein und laden Sie die Batterie.
- Stellen Sie die Lautstärke an den Kopfhörern, am Gerät und an der Musikquelle höher.
- Schieben Sie ⏻ *zu* ᛒ und lassen Sie es los, um das verbundene Geräte zu hören. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Gerät verwenden.
- Verwenden Sie eine andere Musikquelle.
- Stimmen Sie ein anderes *Bluetooth*-Gerät ab.

#### Schlechte Tonqualität

- Stellen Sie das *Bluetooth*-Gerät näher zu den Kopfhörern und von Störquellen weg.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Weitere Informationen finden Sie auf www.Bose.com.au/warranty bzw. www.Bose.co.nz/warranty.

„Made for iPod", „Made for iPhone" und „Made for iPad" bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone oder iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

iPad, iPhone und iPod sind eingetragene Warenzeichen der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. Die Marke „iPhone" wir mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

Apple und das Apple-Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google, Inc.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth* SIG, Inc. und werden von der Bose Corporation unter Lizenz verwendet.

Das N-Zeichen ist eine Marke oder eingetragene Marke von NFC Forum, Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.

© 2016 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

DUTCH

**Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze.**
Raadpleeg de gebruikershandleiding (online) voor meer informatie over de hoofdtelefoon (waaronder accessoires en reserveonderdelen). Om een gedrukt exemplaar aan te vragen, gebruikt u de telefoonnummers die u hebt ontvangen.
Gebruikershandleiding: global.Bose.com of owners.Bose.com/QC35

## Een *Bluetooth*®-apparaat koppelen

1. Schuif de aan-uit-/*Bluetooth*®-knop ( ⏻ ) naar het *Bluetooth*-symbool ( ᛒ ) en houd de knop daar totdat u "Klaar om te koppelen" hoort of ziet dat het *Bluetooth*-indicatorlampje blauw knippert.
2. Zet op uw apparaat de *Bluetooth*-functie aan en selecteer de Bose® QuietComfort®-hoofdtelefoon in de lijst met apparaten.

**Tip:** De *Bluetooth*-functie bevindt zich normaal in het menu Instellingen.

**OF, als uw apparaat *Bluetooth*®-koppeling via NFC ondersteunt:**
1. Schuif ⏻ naar rechts om de hoofdtelefoon in te schakelen.
2. Ontgrendel uw apparaat en zet de *Bluetooth*- en NFC-functie aan.
3. Tik met het NFC-aanraakpunt op uw apparaat op het NFC-aanraakpunt op uw hoofdtelefoon. Uw apparaat kan u vragen koppelen te accepteren.

   Na het koppelen hoort u "Verbonden met <naam apparaat>" of brandt het *Bluetooth*-indicatorlampje continu wit.

## Een taal kiezen

1. Houd + en — tegelijk drie seconden ingedrukt.
2. Druk op + of — om door de talen te scrollen.
3. Houd ● ⬤ ● ingedrukt om de taal te selecteren.

**Opmerking:** Om te zien of er nog meer talen zijn, gaat u naar: updates.Bose.com/QC35

## Gebruik van de hoofdtelefoon

### Knoppen op de hoofdtelefoon

| | |
|---|---|
| Volume hoger | Druk eenmaal voor afspelen/pauzeren of om een oproep te beantwoorden/beëindigen. |
| Multifunctionele knop | Druk tweemaal om vooruit te skippen. |
| | Druk driemaal om achteruit te skippen. |
| Volume lager | Houd de knop ingedrukt om een inkomende oproep te negeren. |

**Opmerking:** Het is mogelijk dat sommige functies niet werken voor bepaalde apparaten of toepassingen.

### Meerdere verbindingen beheren

- De hoofdtelefoon maakt verbinding met twee *Bluetooth*-apparaten en in de koppellijst kunnen acht apparaten worden opgeslagen.
- Schuif ⏻ op ᛒ met de hoofdtelefoon op uw hoofd en laat los om te horen welke apparaten verbonden zijn. Herhaal dit om verbinding te maken met het volgende apparaat.

### Indicatorlampjes

| 🔋 | ᛒ |
|---|---|
| **Groen (continu brandend)** Half tot volledig opgeladen | **Blauw knipperend:** Klaar om te koppelen |
| **Oranje (continu brandend)** Bijna leeg | **Wit knipperend:** Bezig verbinding te maken |
| **Rood knipperend:** Moet worden opgeladen | **Continu wit:** Verbonden |

### Bezig met opladen

Sluit de kleine stekker van de USB-kabel aan op de USB-oplaadaansluiting op het rechteroorstuk. Sluit het andere uiteinde aan op een USB-wandoplader of een computer die aanstaat.

### Alleen lawaaionderdrukking gebruiken

Lawaaionderdrukking wordt geactiveerd wanneer u de hoofdtelefoon inschakelt.

**Opmerking:** Als de batterij van de hoofdtelefoon leeg is, kunt u lawaaionderdrukking niet gebruiken.

### Gebruik van de reserveaudiokabel

Gebruik de bijgeleverde reserveaudiokabel om een niet-*Bluetooth*-apparaat aan te sluiten, of als de batterij van de hoofdtelefoon leeg is.

## Problemen oplossen

### De hoofdtelefoon kan niet worden gekoppeld met het *Bluetooth*®-apparaat

- Op uw *Bluetooth*-apparaat:
  - Zet de *Bluetooth*-functie uit en vervolgens weer aan.
  - Verwijder de Bose® QuietComfort®-hoofdtelefoon van de *Bluetooth*-lijst op uw apparaat. Koppel opnieuw.
- Koppel een ander *Bluetooth*-apparaat.
- Ga naar YouTube.com/Bose om instructievideo's te zien.
- **Wis de koppellijst van de hoofdtelefoon:**
  - Schuif ⏻ *op* ᛒ en houd de knop daar 10 seconden. Verwijder de Bose® QuietComfort®-hoofdtelefoon van de *Bluetooth*-lijst op uw apparaat. Koppel opnieuw.

### De hoofdtelefoon kan niet worden gekoppeld met een NFC-apparaat

- Controleer of uw apparaat *Bluetooth*-koppeling via NFC ondersteunt.
- Ontgrendel uw apparaat en zet de *Bluetooth*- en NFC-functie aan.
- Tik met het NFC-aanraakpunt aan de achterkant van uw *Bluetooth*-apparaat tegen het NFC-aanraakpunt op de hoofdtelefoon.

### Geen geluid

- Schakel de hoofdtelefoon in en laad de batterij op.
- Zet het volume op uw hoofdtelefoon, uw apparaat en de muziekbron hoger.
- Schuif ⏻ *op* ᛒ en laat los om het verbonden apparaat te horen. Zorg dat u het juiste apparaat gebruikt.
- Gebruik een andere muziekbron.
- Koppel een ander *Bluetooth*-apparaat.

### Slechte geluidskwaliteit

- Plaats het *Bluetooth*-apparaat dichter bij de hoofdtelefoon en weg van mogelijke storingsbronnen.

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie www.Bose.com.au/warranty of www.Bose.co.nz/warranty voor informatie.

"Made for iPod", "Made for iPhone" en "Made for iPad" betekenen dat een elektronisch accessoire specifiek is ontworpen voor aansluiting op respectievelijk een iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar garandeert dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor het gebruik van dit product of voor het voldoen aan veiligheidsnormen en wettelijke voorschriften. Gebruik van dit accessoire met een iPod, iPhone of iPad kan de werking van draadloze apparaten negatief beïnvloeden.

iPad, iPhone en iPod zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. Het handelsmerk "iPhone" wordt gebruikt onder licentie van Aiphone K.K.

Apple en het Apple-logo zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. App Store is een servicemerk van of Apple Inc.

Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google Inc.

Het *Bluetooth*®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van *Bluetooth* SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door Bose Corporation gebeurt onder licentie.

Het N-merkteken is een handelsmerk of gedeponeerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen.

© 2016 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

ESPAÑOL

**Lea y guarde todas las instrucciones de seguridad y uso.**
Consulte la Guía del usuario, (en línea) para obtener más información acerca de sus auriculares (incluidos los accesorios y repuestos). Para solicitar una copia impresa, use los teléfonos suministrados.
Guía del usuario: global.Bose.com o owners.Bose.com/QC35

## Emparejamiento de un dispositivo *Bluetooth*®

1. Deslice el botón de encendido/*Bluetooth*® ( ⏻ ) hacia el símbolo *Bluetooth* ( ᛒ ) y manténgalo presionado hasta oír "Listo para asociar" o hasta ver que el indicador *Bluetooth* parpadea de color azul.
2. En su dispositivo active la función *Bluetooth* y seleccione los auriculares Bose® QuietComfort® de la lista de dispositivos.

**Consejo:** Generalmente, la función *Bluetooth* se encuentra en el menú Configuración.

**O, si el dispositivo es compatible con el emparejamiento de *Bluetooth*® a través de NFC:**
1. Deslice ⏻ hacia la derecha para encender los auriculares.
2. Desbloquee el dispositivo y active las funciones *Bluetooth* y NFC.
3. Toque el punto de contacto NFC en el dispositivo al punto de contacto NFC en los auriculares. Es posible que el dispositivo le solicite que acepte el emparejamiento.

   Una vez emparejado, oye "Conectado a <nombre de dispositivo>" o verá que el indicador *Bluetooth* se ilumina de color blanco sin parpadeo.

## Selección del idioma

1. Mantenga presionado + y — simultáneamente durante tres segundos.
2. Presione + o — para desplazarse por los idiomas.
3. Mantenga presionado ● ⬤ ● para seleccionar el idioma.

**Nota:** Para comprobar si hay idiomas adicionales, visite: updates.Bose.com/QC35

## Uso de los auriculares

### Controles de los auriculares

| | |
|---|---|
| Subir volumen | Presione una vez para reproducir/pausar o responder/colgar una llamada. |
| Botón multifunción | Presione dos veces para avanzar. |
| | Presione tres veces para retroceder. |
| Bajar volumen | Mantenga presionado para ignorar una llamada entrante. |

**Nota:** Es posible que algunas funciones no funcionen con algunos dispositivos o aplicaciones.

### Administración de conexiones múltiples

- Los auriculares se conectan a dos dispositivos *Bluetooth* y almacenan ocho dispositivos móviles en la lista de dispositivos conectados.
- Con los auriculares en la cabeza, deslice ⏻ hacia ᛒ y suelte para escuchar los dispositivos que están conectados; repita para conectar el siguiente dispositivo.

### Indicadores

| 🔋 | ᛒ |
|---|---|
| **Verde:** Carga media a completa | **Azul intermitente:** Listo para emparejar |
| **Ámbar:** Carga baja | **Blanco intermitente:** Conectando |
| **Rojo intermitente:** Se necesita cargar | **Blanco sin parpadeo:** Conectado |

### Carga

Conecte el extremo pequeño del cable USB al conector de carga USB del auricular derecho. Conecte el otro extremo al cargador de pared USB o en la computadora que está encendida.

### Uso de solo reducción de ruidos

La reducción del ruido se activa cuando enciende los auriculares.

**Nota:** Si la batería de los auriculares está descargada, no puede usar la reducción del ruido.

### Uso del cable de audio de reserva

Use el cable de audio de reserva suministrado para conectar un dispositivo que no tenga *Bluetooth*, o si la batería de los auriculares está vacía.

## Solución de problemas

### Los auriculares no se emparejan al dispositivo *Bluetooth*®

- En el dispositivo *Bluetooth*:
  - Desactive la función de *Bluetooth* y vuelva a activarla.
  - Borre los auriculares Bose® QuietComfort® de la lista de *Bluetooth* de su dispositivo. Vuelva a emparejar.
- Empareje un dispositivo *Bluetooth* diferente
- Visite YouTube.com/Bose para ver videos instructivos
- **Borrar la lista de dispositivos emparejados de los auriculares:**
  - Deslice ⏻ *hacia* ᛒ y mantenga presionado por 10 segundos. Borre los auriculares Bose® QuietComfort® de la lista de *Bluetooth* de su dispositivo. Vuelva a emparejar.

### Los auriculares no se emparejan al dispositivo con NFC

- Verifique que el dispositivo es compatible con el emparejamiento de *Bluetooth*® a través de NFC.
- Desbloquee el dispositivo y active las funciones *Bluetooth* y NFC.
- Toque el punto de contacto NFC en la parte posterior del dispositivo *Bluetooth* al punto de contacto NFC en los auriculares.

### No emite sonido

- Encienda los auriculares y cargue la batería.
- Aumente el volumen de los auriculares, del dispositivo móvil y de la fuente de música.
- Deslice ⏻ *hacia* ᛒ y suelte para oír el nombre del dispositivo conectado. Verifique que esté usando el dispositivo correcto.
- Use una fuente de música diferente.
- Empareje un dispositivo *Bluetooth* diferente

### Calidad de sonido deficiente

- Acerque el dispositivo *Bluetooth* a los auriculares, y aléjelo de cualquier interferencia.

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite www.Bose.com.au/warranty o www.Bose.co.nz/warranty para obtener detalles.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectar específicamente a iPod, iPhone, o iPad, respectivamente, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple. Apple no es responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con estándares regulatorios y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar el rendimiento inalámbrico.

iPad, iPhone y iPod son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. La marca comercial "iPhone" se usa con una licencia de Aiphone K.K.

Apple y el logotipo de Apple son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

La marca y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth* SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia.

La marca N Mark es una marca comercial o marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos de América y en otros países.

© 2016 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

FINNISH

**Lue ja säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.**
Lisätietoja kuulokkeista (sekä tarvikkeista ja varaosista) on verkosta saatavilla olevassa käyttöohjeessa. Painetun kopion voit tilata puhelimitse soittamalla annettuun numeroon.
Käyttöohje: global.Bose.com tai owners.Bose.com/QC35

## *Bluetooth*®-laiteparin muodostaminen

1. Työnnä virta-/*Bluetooth*®-painike ( ⏻ ) kokonaan ylös *Bluetooth*-kuvakkeen ( ᛒ ) kohdalle ja pidä paikallaan, kunnes kuulet Ready to pair -ilmoituksen tai *Bluetooth*-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.
2. Käynnistä laitteen *Bluetooth*-toiminto ja valitse Bose® QuietComfort® -kuulokkeet laiteluettelosta.

**Vihje:** *Bluetooth*-valikko sijaitsee yleensä Asetukset-valikossa.

**JOS laitteesi tukee *Bluetooth*®-laiteparin muodostamista NFC:llä:**
1. Kytke kuulokkeisiin virta työntämällä ⏻ oikealle.
2. Poista laitteen lukitus ja käynnistä *Bluetooth*- ja NFC-toiminto.
3. Napauta laitteen NFC-kosketuspistettä kuulokkeiden NFC-kosketuspisteellä. Laite saattaa pyytää vahvistamaan yhdistämisen.

   Kun laitepari on muodostettu, kuulet ilmoituksen "Connected to <laitteen nimi>" tai *Bluetooth*-merkkivalo palaa valkoisena.

## Kielen valinta

1. Pidä +- ja —-painikkeita painettuina samanaikaisesti kolme sekuntia.
2. Voit selata kieliluetteloa painamalla + tai —.
3. Valitse kieli pitämällä ● ⬤ ● painettuna.

**Huomautus:** Lisää kieliä on saatavilla osoitteessa: updates.Bose.com/QC35

## Kuulokkeiden käyttö

### Kuulokkeiden säätimet

| | |
|---|---|
| Lisää äänenvoimakkuutta | Paina kerran: toisto/tauko tai puheluun vastaaminen / puhelun lopettaminen. |
| Monitoimipainike | Paina kaksi kertaa: siirtyminen eteenpäin. |
| | Paina kolme kertaa: siirtyminen taaksepäin. |
| Vähemmän äänenvoimakkuutta | Pidä painettuna: saapuvan puhelun hylkääminen. |

**Huomautus:** Kaikki toiminnot eivät ehkä toimi kaikissa laitteissa tai sovelluksissa.

### Useiden yhteyksien hallinta

- Kuulokkeet voivat muodostaa yhteyden kahteen *Bluetooth*-laitteeseen ja tallentaa parinmuodostusluetteloon kahdeksan laitetta.
- Kun kuulokkeet ovat päässäsi, työnnä ⏻ kohtaan ᛒ ja vapauta se, niin kuulet, mitkä laitteet on yhdistetty. Toista, jos haluat yhdistää seuraavaan laitteeseen.

### Merkkivalot

| 🔋 | ᛒ |
|---|---|
| **Palaa vihreänä:** akku on ladattu puoliväliin tai täyteen. | **Vilkkuu sinisenä:** valmis parinmuodostukseen. |
| **Palaa oranssina:** akku on lähes tyhjä. | **Vilkkuu valkoisena:** yhdistää. |
| **Vilkkuu punaisena:** akku on ladattava. | **Palaa valkoisena** yhdistetty. |

### Lataaminen

Liitä USB-johdon pieni pää oikean korvakuulokkeen USB-latausliitäntään. Yhdistä toinen pää USB-laturiin tai tietokoneeseen.

### Pelkkä melun vaimennus

Melun vaimennus aktivoituu, kun kuulokkeisiin kytketään virta.

**Huomautus:** Jos kuulokkeiden akku on tyhjä, melun vaimennusta ei voi käyttää.

### Varaäänijohdon käyttäminen

Voit käyttää varaäänijohtoa kuulokkeiden yhdistämiseen muuhun kuin *Bluetooth*-laitteeseen tai jos kuulokkeiden akku on tyhjä.

## Ongelmanratkaisu

### Kuulokkeet eivät muodosta laiteparia *Bluetooth*®-laitteen kanssa.

- *Bluetooth*-laitteessa:
  - Kytke *Bluetooth*-toiminto pois käytöstä ja sitten takaisin käyttöön.
  - Poista Bose® QuietComfort® -kuulokkeet laitteen *Bluetooth*-luettelosta. Muodosta laitepari uudelleen.
- Muodosta laitepari toisen *Bluetooth*-laitteen kanssa.
- Opetusvideoita on osoitteessa YouTube.com/Bose.
- **Kuulokkeiden laitepariluettelon tyhjentäminen:**
  - Työnnä ⏻ kohtaan ᛒ ja pidä paikallaan 10 sekuntia. Poista Bose® QuietComfort® -kuulokkeet laitteen *Bluetooth*-luettelosta. Muodosta laitepari uudelleen.

### Kuulokkeet eivät muodosta laiteparia NFC-toimintoa tukevan laitteen kanssa.

- Varmista, että laitteesi tukee *Bluetooth*-laiteparin muodostamista NFC:llä.
- Poista laitteen lukitus ja käynnistä *Bluetooth*- ja NFC-toiminto.
- Napauta *Bluetooth*-laitteen takana olevaa NFC-kosketuspistettä kuulokkeiden NFC-kosketuspisteellä.

### Ei ääntä.

- Kytke kuulokkeisiin virta ja lataa akku.
- Lisää kuulokkeiden, laitteen ja musiikkilähteen äänenvoimakkuutta.
- Työnnä ⏻ kohtaan ᛒ ja vapauta, niin kuulet yhdistetyn laitteen. Varmista, että käytät oikeaa laitetta.
- Käytä toista musiikkilähdettä.
- Muodosta laitepari toisen *Bluetooth*-laitteen kanssa.

### Äänenlaatu on huono.

- Siirrä *Bluetooth*-laite lähemmäs kuulokkeita ja kauemmas häiriölähteestä.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uudessa-Seelannissa. Lisätietoja on osoitteessa www.Bose.com.au/warranty tai www.Bose.co.nz/warranty.

Made for iPod, Made for iPhone ja Made for iPad merkitsevät, että elektroniikkalaite on suunniteltu erityisesti iPodiin, iPhoneen tai iPadiin yhdistettäväksi. Sen kehittäjä vakuuttaa, että se täyttää Applen vaatimukset. Apple ei vastaa tällaisen laitteen toiminnasta tai siitä, että se täyttää turvallisuusvaatimukset ja on määräysten mukainen. Huomaa, että tämän varusteen käyttäminen iPodin, iPhonen tai iPadin kanssa voi vaikuttaa langattoman tiedonsiirron suorituskykyyn.

iPad, iPhone ja iPod ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. iPhone-tavaramerkkiä käytetään Aiphone K.K:n lisenssillä.

Apple ja Apple-logo ovat Apple Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. App Store on Apple Inc:n palvelumerkki.

Android, Google Play ja Google Play -logo ovat Google Inc:n tavaramerkkejä.

*Bluetooth*®-logon omistaa *Bluetooth* SIG, Inc. Bose Corporation käyttää sitä lisenssin nojalla.

N-merkki on NFC Forum, Inc:n tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

© 2016 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata, jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

FRANÇAIS

**Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation, et conservez-les en lieu sûr.**
Reportez-vous à la notice d'utilisation (disponible en ligne) pour plus d'informations sur votre casque (notamment sur les accessoires et pièces de rechange). Pour solliciter une copie imprimée, utilisez les numéros de téléphone correspondant à votre pays.
Notice d'utilisation : global.Bose.com ou owners.Bose.com/QC35

## Jumelage d'un appareil compatible *Bluetooth*®

1. Faites coulisser le bouton Alimentation/*Bluetooth*® ( ⏻ ) vers le symbole *Bluetooth* ( ᛒ ), puis maintenez-le dans cette position jusqu'à ce que vous entendiez l'indication « Prêt pour le jumelage » ou que le voyant *Bluetooth* clignote en bleu.
2. Sur votre appareil, activez la fonction *Bluetooth* et sélectionnez Bose® QuietComfort® dans la liste des périphériques.

**Conseil :** l'option *Bluetooth* se trouve généralement dans le menu Réglages.

**OU, si votre appareil prend en charge le jumelage *Bluetooth*® via NFC :**
1. Faites coulisser le bouton ⏻ vers la droite pour mettre le casque sous tension.
2. Déverrouillez l'appareil et activez les fonctions *Bluetooth* et NFC.
3. Mettez en contact le point tactile NFC de votre appareil avec le point tactile NFC de votre casque. Il est possible que votre appareil vous demande d'accepter le jumelage.

   Une fois le jumelage terminé, vous entendez l'indication « Connecté à <nom du périphérique> » ou le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

## Sélection d'une langue

1. Appuyez simultanément sur les touches + et — pendant trois secondes.
2. Appuyez sur + ou — pour faire défiler les langues.
3. Maintenez enfoncée la touche ● ⬤ ● pour sélectionner la langue.

**Remarque :** pour rechercher d'autres langues, consultez la page updates.Bose.com/QC35.

## Utilisation du casque

### Commandes du casque



| | |
|---|---|
| Augmenter le volume | Appuyez une fois sur cette touche pour démarrer/interrompre la lecture ou pour répondre/mettre fin à un appel. |
| Touche multifonctions | Appuyez deux fois pour effectuer une avance rapide. |
| | Appuyez trois fois pour effectuer un retour rapide. |
| Réduire le volume | Maintenez enfoncée cette touche pour refuser un appel entrant. |

**Remarque :** il est possible que certaines fonctions ne soient pas disponibles sur certains appareils ou certaines applications.

### Gestion de plusieurs connexions

- Le casque peut se connecter à deux appareils *Bluetooth* et peut mémoriser jusqu'à huit appareils dans sa liste de jumelage.
- Placez le casque sur votre tête, faites coulisser le bouton ⏻ vers ᛒ puis relâchez-le pour entendre le ou les appareils connectés ; répétez cette procédure pour vous connecter à l'appareil suivant.

### Voyants

| 🔋 | ᛒ |
|---|---|
| **Vert fixe :** charge moyenne ou complète | **Bleu clignotant :** prêt pour le jumelage |
| **Orange fixe :** charge faible | **Blanc clignotant :** en cours de connexion |
| **Rouge clignotant :** charge nécessaire | **Blanc fixe :** connecté |

### Charge en cours

Raccordez le petit connecteur du câble USB au connecteur de charge USB de l'écouteur droit. Raccordez l'autre extrémité du câble à un chargeur USB mural ou au port USB d'un ordinateur sous tension.

### Utilisation de la réduction des bruits ambiants uniquement

La réduction des bruits ambiants est activée lorsque vous mettez votre casque sous tension.

**Remarque :** si la batterie du casque est faible, il est impossible d'utiliser la fonction de réduction des bruits ambiants.

### Utilisation du câble audio de rechange

Le câble audio de rechange fourni permet de connecter le casque à un appareil non compatible *Bluetooth*, mais aussi d'alimenter le casque si sa batterie est épuisée.

## Résolution des problèmes

### Le casque ne se connecte pas à l'appareil *Bluetooth*®

- Sur votre appareil *Bluetooth* :
  - Désactivez la fonction *Bluetooth*, puis activez-la de nouveau.
  - Supprimez le casque Bose® QuietControl® de la liste *Bluetooth* de votre appareil. Renouvelez le jumelage.
- Jumelez un autre appareil *Bluetooth*.
- Consultez la page YouTube.com/Bose pour accéder à des didacticiels.
- **Effacez la liste de jumelage du casque :**
  - Faites coulisser le bouton ⏻ *vers* ᛒ et maintenez-le dans cette position pendant 10 secondes. Supprimez votre casque Bose® QuietComfort® de la liste *Bluetooth* de votre appareil. Renouvelez le jumelage.

### Impossible de jumeler le casque à l'appareil compatible NFC

- Vérifiez que votre appareil prend en charge le jumelage *Bluetooth* via NFC.
- Déverrouillez l'appareil et activez les fonctions *Bluetooth* et NFC.
- Mettez en contact le point tactile NFC à l'arrière de votre appareil *Bluetooth* avec le point tactile NFC de votre casque.

### Absence de son

- Mettez le casque sous tension et chargez la batterie.
- Augmentez le volume du casque, de votre appareil et de la source musicale.
- Faites coulisser le bouton ⏻ *vers* ᛒ et relâchez-le pour entendre l'appareil connecté. Vérifiez que vous utilisez l'appareil correct.
- Essayez avec une autre source musicale.
- Jumelez un autre appareil *Bluetooth*.

### Son de qualité médiocre

- Rapprochez l'appareil *Bluetooth* du casque et éloignez-le des sources d'interférences.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Consultez le site www.Bose.com.au/warranty ou www.Bose.co.nz/warranty pour plus de détails.

Les expressions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » désignent un accessoire électronique conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad respectivement, et qui a été certifié par son fabricant comme conforme aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut avoir un effet adverse sur ses fonctions sans fil.

iPad, iPhone et iPod sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays La marque de commerce « iPhone » est utilisée sous licence d'Aiphone K.K.

Apple et le logo Apple sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google Inc.

La marque et le logo *Bluetooth*® sont des marques déposées de *Bluetooth* SIG, Inc., et leur utilisation par Bose Corporation fait l'objet d'un accord de licence.

La marque N est une marque de commerce ou une marque déposée de NFC Forum, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.

© 2016 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

ITALIANO

**Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.**
Consultare il manuale di istruzioni (online) per ulteriori informazioni sulle cuffie (nonché su accessori e componenti sostitutivi). Per richiedere una copia cartacea, utilizzare i numeri telefonici forniti.
Manuale di istruzioni: global.Bose.com o owners.Bose.com/QC35

## Accoppiamento di un dispositivo *Bluetooth*®

1. Scorrere il pulsante di alimentazione/*Bluetooth*® ( ⏻ ) verso il simbolo *Bluetooth* ( ᛒ ) e tenerlo in posizione finché non viene riprodotto il messaggio "Ready to pair" (Pronto per l'accoppiamento) o finché l'indicatore *Bluetooth* non lampeggia in blu.
2. Sul dispositivo, attivare la funzione *Bluetooth* e selezionare le cuffie Bose® QuietComfort® dall'elenco dei dispositivi.

**Suggerimento:** La funzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni.

**OPPURE, se il dispositivo supporta l'accoppiamento *Bluetooth*® tramite NFC:**
1. Scorrere ⏻ a destra per accendere le cuffie.
2. Sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni *Bluetooth* e NFC.
3. Toccare il punto di contatto NFC sul dispositivo in corrispondenza del punto di contatto NFC sulle cuffie. Il dispositivo potrebbe richiedere di accettare l'accoppiamento.

   Una volta eseguito l'accoppiamento, sarà riprodotto il messaggio "Connected to <device name>" (Collegato con <nome dispositivo>) oppure l'indicatore *Bluetooth* si illuminerà con luce bianca fissa.

## Scelta della lingua

1. Tenere premuto + e — simultaneamente per tre secondi.
2. Premere + o — per scorrere l'elenco delle lingue.
3. Tenere premuto ● ⬤ ● per selezionare la lingua.

**Nota:** Per informazioni su ulteriori lingue, visitare: updates.Bose.com/QC35

## Utilizzo delle cuffie

### Controlli delle cuffie

| | |
|---|---|
| Alza volume | Premere una volta per riprodurre/mettere in pausa o per accettare/chiudere una chiamata. |
| Pulsante multifunzione | Premere due volte per passare al brano successivo. |
| | Premere tre volte per passare al brano precedente. |
| Abbassa volume | Tenere premuto per ignorare una chiamata in arrivo. |

**Nota:** È possibile che per alcuni dispositivi o determinate applicazioni non tutte le funzioni siano disponibili.

### Gestione di più connessioni

- Le cuffie supportano la connessione a due dispositivi *Bluetooth* e permettono di memorizzare fino a otto dispositivi nell'elenco di accoppiamento.
- Tenendo le cuffie indossate sulla testa, fare scorrere ⏻ in posizione ᛒ e quindi rilasciare per sentire un messaggio che indica quale o quali dispositivi sono connessi; ripetere l'operazione per connettere il dispositivo successivo.

### Indicatori

| 🔋 | ᛒ |
|---|---|
| **Verde fisso:** batteria completamente o mediamente carica | **Blu lampeggiante:** pronto per l'accoppiamento |
| **Ambra fisso:** batteria quasi scarica | **Bianco lampeggiante:** collegamento in corso |
| **Rosso lampeggiante:** collegare all'alimentazione | **Bianco fisso:** collegato |

### Ricarica

Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nel connettore di carica USB del padiglione auricolare destro. Collegare l'altra estremità a un caricatore a muro USB o a un computer acceso.

### Utilizzo solo per la riduzione del rumore

La riduzione del rumore viene attivata quando si accendono le cuffie.

**Nota:** Se la batteria delle cuffie è scarica, la riduzione del rumore non funziona.

### Uso del cavo audio di backup

Utilizzare il cavo audio di backup fornito per collegare le cuffie a un dispositivo privo di *Bluetooth* o se la batteria è completamente scarica.

## Risoluzione dei problemi

### Le cuffie non accoppiano con il dispositivo *Bluetooth*®

- Sul dispositivo *Bluetooth*:
  - Disattivare e poi riattivare la funzione *Bluetooth*.
  - Rimuovere le cuffie Bose® QuietComfort® dall'elenco *Bluetooth* del dispositivo. Ripetere l'accoppiamento.
- Accoppiare un dispositivo *Bluetooth* diverso.
- Visitare YouTube.com/Bose per vedere i video dimostrativi.
- **Cancellare l'elenco di accoppiamento delle cuffie:**
  - Scorrere ⏻ *verso* ᛒ e tenerlo in posizione per 10 secondi. Rimuovere le cuffie Bose® QuietComfort® dall'elenco *Bluetooth* del dispositivo. Ripetere l'accoppiamento.

### Le cuffie non si accoppiano con il dispositivo NFC

- Verificare che il dispositivo supporti l'accoppiamento *Bluetooth* tramite NFC.
- Sbloccare il dispositivo e attivare le funzioni *Bluetooth* e NFC.
- Toccare il punto di contatto NFC sul retro del dispositivo *Bluetooth* in corrispondenza del punto di contatto NFC sulle cuffie.

### Non si sente alcun suono

- Accendere le cuffie e caricare la batteria.
- Aumentare il volume delle cuffie, del dispositivo e della sorgente musicale.
- Scorrere ⏻ *verso* ᛒ e poi rilasciarlo per determinare il dispositivo connesso. Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia quello corretto.
- Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.
- Accoppiare un dispositivo *Bluetooth* diverso.

### Scarsa qualità del suono

- Avvicinare il dispositivo *Bluetooth* alle cuffie e allontanare eventuali fonti di interferenza.

Le informazioni di garanzia fornite con questo prodotto non sono valide in Australia e Nuova Zelanda. Per ulteriori informazioni, visitare www.Bose.com.au/warranty o www.Bose.co.nz/warranty.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

iPad, iPhone e iPod sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Il marchio "iPhone" è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth* SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.

Il marchio N è un marchio commerciale o registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

© 2016 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

MAGYAR

**Kérjük, olvassa el és tartsa be a biztonsági és használati utasításokat.**
A fejhallgatókkal kapcsolatos további tudnivalókat a kezelési útmutató (online) tartalmazza (ideértve a kiegészítőkre és a cserealkatrészekre vonatkozó információkat is). Ha az útmutatót nyomtatott formátumban szeretné elolvasni, hívja fel a megfelelő telefonszámot.
Kezelési útmutató: global.Bose.com vagy owners.Bose.com/QC35

## *Bluetooth*®-eszköz párosítása

1. Csúsztassa a Főkapcsoló/*Bluetooth* gombot ( ⏻ ) a *Bluetooth* szimbólum ( ᛒ ) felé, és tartsa addig, amíg a „Ready to pair" (Párosításra kész) mondatot meg nem hallja, vagy amíg a *Bluetooth* visszajelző kéken nem villog.
2. Kapcsolja be eszközén a *Bluetooth* funkciót, majd válassza ki a Bose® QuietComfort® fejhallgatót az eszközök listájából.

**Tipp:** A *Bluetooth* funkció általában a Beállítások menüben található.

**VAGY, amennyiben eszköze támogatja a *Bluetooth*® NFC-n keresztül történő csatlakozását:**
1. Csúsztassa ⏻ jobbra a fejhallgató bekapcsológombját.
2. Oldja fel eszközét, majd kapcsolja be a *Bluetooth* és az NFC funkciókat.
3. Érintse az eszközén található NFC-érintőpontot a fejhallgató NFC-érint